

Miercus 15
Ss. Faustina e Giovita

Sabide 18
S. Costance

Martars 21
S. Pier Damiani

Il proverbi
Cui che plui al dîs,
mancul al fâs



Il soreli
Ai 15 al jeve aes 7.07
e al va a mont aes 17.35

Joibe 16
S. Juliane

Domenie 19
B. Conrât

Il timp
Il soreli al scjalde la tiere

Lis voris dal mê
Se o vês chê di plantâ arbu, chest mê
al è l'ultin de stagjon par meti aiars,
pôi, vencjars e tei



La lune
Ai 18 ultin cuart

Vinars 17
S. Martars di Concuardie

Lunis 20
S. Leon vescul

Miercus ai 22 di Fevrâr, a Udin, presentazion e distribuzion di «Marilenghe te scuele», prin at dal gnûf Centri di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche

Furlan a scuele, prontos i libris

Tal Centri si metaran dongje lis miôr esperiencis che a son stadis davueltis in Friûl a pro de lenghe, par insegnâle ai fruts des scuelis di ogni ordin e grât, des scuelutis aes superiôrs. Po, al vignarà prontât ancje un sît.

UN PONT DI RIFERIMENT pai mestris di lenghe furlane, ma ancje pes fameis che a an siet l'insegnament dal furlan a scuele pai lôr fis e a pretendin che al sedi fat ben, e a son tantis: lu domandin, di fat, il 73 par cent dai gjenitôrs dai fruts che a frecuentin la scuelute e la primarie. «Docuscuele», il gnûf Centri di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane, nascût di une intese tra Agenzie regionâl pe lenghe furlane e Societât filologjiche furlane, par volê dal assessorât regionâl ae Istruzion e cul supuart dal Uffici scolastic regionâl, al fâs i prins, impuartants, pas. Il Centri al è li de sede de Filologjiche, in vie Manin 18 a Udin e al è direz di lunis a vinars des 9 di matine a une dopomisdî e su appuntamento (0432/501598, interni 5 - info@scuelefurlane.it). L'inviamet des sôs ativitâts al vignarà batiât, miercus ai 22 di Fevrâr, aes 4 e mieze daspomisdî, tal auditorium de Region a Udin, in vie Sabbadini, cu la presentazion e distribuzion di «Marilenghe te scuele», cinc volumuts di unitâts didatichis in lenghe, za prontis e di sperimentâ in ogni-dune des classis de scuele primarie, che a saran dadis fûr a gratis a duçj i docents presints (si à di segnâsi dentri di sabide ai 18 di Fevrâr scrivint a: info@scuelefurlane.it). E je la rispuete dal Centri ae fuarte domande di materiâi di doprà in classe de bande dai insegnants, e che e vûl stiçà la diffusion di buinis praticichis e il confront tra mestris. Indi fevelin cun **Walter Tomada** (te foto), president dal comitat tecnic di direzion dal Centri; al

so flanc, Elisa Mengato, Patrizia Pavatti, Rosalba Perini e Donato Toffoli.

Tomada, cun «Marilenghe a scuele» no son plui scusis par no fâ furlan in classe.

«No, no son plui scusis. Il Centri al è logât te sede de Societât filologjiche furlane, li che a son za cetantis publicacions fatis des scuelis. O volin slargjâ chest prin lavôr di racuelte e sistematizazion metint dongje lis miôr esperiencis che a son stadis davueltis in Friûl a pro de lenghe, par insegnâle ai fruts des scuelis di ogni ordin e grât, des scuelutis aes superiôrs. Il fat che 3 fameis su 4 a domandin che ur vegni insegnât il furlan ai fis al è un sburt impuartant. La domande e je alte, la ufierte mancun, par plusoris cuestionis, tacant de formazion dai insegnants di lenghe furlane. In chest moment sù par jù 130 di lôr a son preparâts in grazie dai percors inviâts e disvilupâts intai ultins agns - ancje se in di coventarissin tancj di plui -, a duçj chei altris ur din cumò la pussibilitât di documentâsi, di cjatâ tun sôl puest - il Centri di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane - ce che ur covente par meti dongje esperiencis di didatiche interessante, centrade sul teritori, su la



Tomada: «L'invît che o fâs aes fameis al è chel di pretendi che il furlan al vegni insegnât, se lu à domandât pai lôr fis, e in maniere adeguate; se cussî nol è, a puedin segnalâ nusal»

fonde di materiâi sperimentâts e validâts».

Cuale ise la sfide che e spiete il Centri?

«La diffusion di buinis praticichis. O vin metût dongje cinc fassicui che si clamin «Marilenghe te scuele», un par ogni classe de scuele primarie. Ju darin a gratis a duçj i insegnants che a parteciparan ae convigne dai 22 di Fevrâr, cul atestât di partecipazion al incuintri, e a duçj chei che lu domandaran. O vin a cûr che lis unitâts didatichis prontadis di un grup di docents a vegnin

sperimentadis - la lôr publicazion al è il prin at dal gnûf Centri - e che i progjets che a nassaran de lôr aplicazion a vegnin pandûts al Centri di mût di meti in pîts un circol virtuôs».

Duçj chesj materiâi ce diffusion varano?

«Viodût che tante didatiche vuê no je fate su cjarte, ma e je multimediâl, o prontarin un sît. Il Centri, duncje, al sarâ une vitrine virtuel che al darâ acet aes buinis praticichis, al segnalarâ lis gnovis e lis iniziativis di formazion e di inzornament pai insegnants. Al deventarâ, duncje, un pont di riferiment fisic e virtuel pe scuele furlane di vuê. Tancj mestris lu spietavin».

Parcè isal impuartant fâ furlan a scuele?

«Parcè che il curvuel plurilingâl al reagjîs miôr. Il furlan nol è une lenghe vernacolâr, al è une lenghe moderne, che e jude a imparâ miôr ancje l'inglês stant che si somein par tipologjie di sunôrs, peraulis curtis cun tantis consonantis, plurâl che al finis in esse... Coltâ il plurilinguism al vûl di metisi tes condizions di regalâ ai fis un avigni plui competitiv. Ogni lenghe e je un barcon sul mont. Cuan che tu âs une cjase, isal miôr che e vedi tancj barcons o un sôl? Il nestri cjâlâ il mont al à bisugne di tancj barcons se o voln viodilu te sô complessitât, diferent o varin une visuâl limitade rispjet ai problemis, aes sfidis, aes oportunitâts che a vegnin indevant. Ogni lenghe al è un voli sul mont, diferent di chei altris. A podaran jessi barcons plui grancj, plui piçûl, ma plui indi è, plui la nestre vite si illumine e la nestre capacitât di rivâ adore a percepî la modernitât si slargje. I nestris fis a an bisugne di chest».

Bastie une ore di furlan par setemane, come che e previôt la leç?

«Sigûr di no, ma l'invît che o fâs aes fameis al è chel di pretendi che il furlan al vegni insegnât, se lu à domandât pai lôr fis, e in maniere adeguate; se cussî nol è, a puedin segnalâ nusal. Jal fasarin presint al Uffici scolastic regionâl, che al à dade la poie al Centri di documentazion. Tant par capîsi, fâ une cjançone par furlan ogni tant, nol vûl di insegnâ furlan. Lis analisis futurologjichis a disin che il monolinguisim al è l'analfabetisim dal tierç milen, chest al varès di justificâ duçj i sfuarçs che si fasin par sburtâ a vè une cognossince e une competence plui largjis des lenghis, ben savint che, in Italie, il sisteme scolastic nol jude».

SERVIZIS DI ERIKA ADAMI



I 5 fassicui pe scuele primarie

«Marilenghe te scuele» al è il titul dai cinc fassicui (un par ogni classe de scuele primarie) che a metin dongje una schirie di esperiencis didatichis inovativis metudis in vore di Miriam Pupini pe classe prime, Giuliana Tommasini, Luigina e Cristina Santi pe seconde, Lorella Moretti e Sandro Fabello per tierce, Nicola Tosolini pe cuar-te e Monica Medeot pe cuinte. Un lavôr che al ufris ai insegnants un esempli concret di buinis praticichis dulà insedâ la proprie creativitat par fâ nassi altris percors di insegnament. Ogni fassicul al presente 3, 4 o 5 unitâts di apprendiment Clil, moduladis in variis lezions che a corrispuindin a diferentis disciplinis curicolârs (matematiches, storie, gjeografie, sciencis...), ma al è un fuart reclam ae trasversalitât de esperiencie midiant la indicazion des disciplinis colegadis par no colâ tal insegnament specialistic e isolât.



UDIN Plurilinguism al Marinelli

Te Zornade internazionâl de lenghe mari, ai 21 di Fevrâr, des 9 di matine, il Liceu Marinelli di Udin al darâ acet al seminari di formazion «Il plurilinguism tra inovazion e sperimentazion». Tal dopomisdî, presentazion des praticichis di plurilinguism ativis te scuele e il di dopo, laboratori su «Zuiâ cu la lenghe».

RADIO SPAZIO Veju i çurviei scjampâts

Par cui che no cjate plui i «çurviei scjampâts» dal Friûl, Radio Spazio e da la pussibilitât di tornâ a scoltâju. Di fat di martars ai 21 di Fevrâr, la radio e tornarâ a proponi dutis lis pontadis de «sit-com» dal Teatro Incerto dedicate ae gnove emigrazion furlane: i laureâts e i inventôrs che no cjatin lavôr chenti ancje par une burocrazie che ju scjafoie. In ogni pontade Claudio Moretti si coleghe cul inviât Fabiano Fantini che al presente l'ospit: si podarâ cussî cognossi personaçs straordenaris tacant di Romano di Buje, laureât tal comedâ costruzions antighis, che in Egjit al sta metint i baticovis aes piramidis o Carlo Alberto Cappone, di Gnespolêt, emigrât in Americhe e cognossût tant che l'om che al cisiche ai dindis par cunvincjû a copâsi pe fieste dal Ringraziament. «Çurviei scjampâts» e je une trasmission dal Teatro Incerto realizade cul supuart de Arlef. Lis replichis a laran in onde simpri di martars aes 7.10, 11.40, 14.40, 17.40 e 18.40.



Une cjase pai furlans, la gnove sede de «Patrie»

A Udin, te androne Sillio 4, e je stade screade, sabide ai 11 di Fevrâr, la gnove sede dal mensil in lenghe «La Patrie dal Friûl» (te foto a man çampe). «Une cjase pai furlans», al à vût dit Dree Valcic, president de associazion Patrie dal Friûl che e da fûr la riviste nassude tal 1946. Un lûc che al sarâ a disposizion di duçj tal centri de capitâl dal Friûl e ancje un simbol di chê unitât necessarie al popul furlan par tignî bot a un moment di grande crisi, sedi economiche sedi di vuide politiche, che, però, al podarès puartâ gnovis e meti lis fondis par un avigni miôr. Il diretôr Dree Venier al à presentât i contignûts dal numar e la linie editorîal dal mensil che cumò, in grazie dal contribût de Fondazione Friûl, al rivarâ in abonament a duçj i sindics che a an aderît ae Assemblee de Comunitât linguistiches furlane.

Storie de art furlane in lenghe/98 Zuan Martini, mestri de sculture di len

APUARTÂ INDENANT la sculture di len a saran Zuan Martini e Toni Tironi. Il prin al nassè a Udin tal 1470 sù par jù e al murî tal 1535. Al cjape sù i insegnaments dal pari e dal barbe, ma cun gnovis energiis e cuntun grant impen professionâl. Ancjemò zovin, al va a Vignesie par aprofondî la art de piture; viers il 1500 al firme une taule, conservade tal museu di

Bayonne, che al sarès un dipuesit dal Louvre, dulà che si cualifiche dissepul di Alvise Vivarini. Daspò une desene di pituris, al lasse il pinel pai imprescj di scultôr. La sô produzion des sculturis di len documentade e je une vore vaste: plui di 30 altârs e numerosis oparis di mancun cont, in gjenar dispierdudis. Zuan Martini al à une sô zentilece tes fi-

guris, che a son une vore lontanis dal mût di fâ dai tumiezins, cul classic rigôr de strutture architettoniche, e che e anunzie za la sô opare mestre di Morteau. Alte plui di 5 metris e cun plui di 60 statuis, i à volût trê agns di lavôr (1523-1526) par fâle. La tematiche e esalte la epoepe de Mari di Diu, la Dormitio, la Assunzion e la Inconrazion.

BEPi AGOSTINIS

Ai 21 di Fevrâr, a Udin, taule taronde a plui vôs sul Friûl e la Europe e il Friûl in Europe

Friûl e Europe a continuin a cjatâsi in grazie de associazion di promozion social e culturâl Klaris. Martars ai 21 di Fevrâr, aes 5 e mieze daspomisdî, te Zornade internazionâl de lenghe mari, il progjet «Friûl_Furlanija_Friaul_Friuli, l'Europa batte dove la lingua duole. Identità, autogoverno, territorio e cittadinanza europea» al torne a Udin, ae librerie Tarantola, par une taule taronde a plui vôs sul Friûl e la Europe e il Friûl in Europe, coordena-

de dal ricercjadôr Marco Stolfo, cul president de Assemblee de Comunitât linguistiches furlane, Diego Navarra, i diretôrs di «la Vite Catolice», Roberto Pensa, Radio Onde Furlane, Mauro Missana, e dal Messaggero Veneto, Omar Monestier. Joibe ai 16 di Fevrâr, aes 5 e mieze dopomisdî, il progjet si ferme a Felet, te gnove biblioteche comunâl di Tavagnâ, li che si fevelarâ di culture, identitât e narrative populâr cun Carli Pup e Marco Stolfo.